

**Публічний договір
про надання фінансових послуг (публічна оферта)
(далі – Договір)**
в редакції від 08 жовтня 2021 року (чинна з 08.10.2021 року)

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 1.1. Цей Договір є публічною пропозицією (офертою) **ТОВАРИСТВА З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «ФІНАНСОВА КОМПАНІЯ «АРТУА»** (в подальшому – «Фінансова компанія»), ідентифікаційний код юридичної особи 40270391, необмеженому колу фізичних осіб (далі - Клієнт) щодо надання послуг фізичним особам з переказу коштів в національній валюті без відкриття рахунків.
- 1.2. Фінансова компанія діє на підставі Свідоцтва про реєстрацію фінансової установи серія ФК № 736 від 14.04.2016, що видане Національною комісією, що здійснює державне регулювання у сфері ринків фінансових послуг та Ліцензії Національного банку України на переказ коштів у національній валюті без відкриття рахунків № 51 від 05.12.2016.
- 1.3. Цей Договір набуває чинності згідно положень ст.ст. 633, 641, 642 Цивільного кодексу України та його умови є однаковими для всіх Клієнтів.
- 1.4. Цей Договір вважається укладеним з моменту прийняття (акцепту) Клієнтами пропозиції (оферти) щодо його укладення у порядку та спосіб, що передбачені цим Договором. Своїм акцептом Клієнт надає повну та беззастережну згоду зі всіма умовами цього Договору. У будь-якому разі факт здійснення переказу грошових коштів Клієнтом Отримувачу (в тому числі - з використанням Системи Фінансової компанії) є підтвердженням дій Клієнта спрямованих на здійснення переказу грошових коштів та згодою (акцептом) з умовами цього Договору.

2. ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ

Акцепт Договору (акцепт)– дії Клієнта спрямовані на ініціювання переказу грошових коштів, які можуть бути здійсненні шляхом:

- введення реквізитів платіжної картки в Системі KASTAPAY або надання їх у інший спосіб та ініціювання переказу за цією платіжною карткою (в тому числі натисканням віртуального поля «Сплатити»/ «Оплатити» або поля аналогічного змісту);
- подання/формування документа на переказ готівки разом із відповідною сумою готівки;
- в інший, не заборонений законодавством спосіб.

Також акцепт цього Договору може бути виражений у поданні документів для ініціювання переказу або у інших діях, що спрямовані на здійснення переказу коштів. Сторони погодили, що за згодою Клієнта інформація щодо ініціювання переказу коштів може бути отримана Фінансовою компанією від третьої особи, в тому числі шляхом обміну інформацією у автоматизованому режимі.

(Визначення в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року))

Банк-еквайр - банківська установа, член (учасник) МПС, з яким Фінансовою компанією укладено договір на процесинг операцій з використання ЕПЗ та яка здійснює еквайринг.

Банк-емітент – банківська установа, яка здійснила випуск електронного платіжного засобу.

Внутрішньодержавна платіжна система (ПС) - платіжна система, в якій платіжна організація є резидентом та яка здійснює свою діяльність і забезпечує проведення переказу коштів виключно в межах України.

Еквайринг - послуга технологічного, інформаційного обслуговування розрахунків за операціями, що здійснюються з використанням електронних платіжних засобів у платіжній системі.

Електронний платіжний засіб (ЕПЗ) - платіжний інструмент, який надає його держателю можливість за допомогою платіжного пристрою отримати інформацію про належні держателю кошти та ініціювати їх переказ.

Електронний сенсорний пристрій - електронний пристрій із сенсорним екраном, на якому особа може створити простий ЕП;

(Визначення в редакції від 08 жовтня 2021 року (чинна з 08.10.2021 року)

Кваліфікований електронний підпис (далі – КЕП) – удосконалений електронний підпис, який створюється з використанням засобу кваліфікованого електронного підпису і базується на кваліфікованому сертифікаті відкритого ключа.

(Визначення в редакції від 15 червня 2020 року (чинна з 15.06.2020 року)

Електронний підпис (надалі – ЕП) - електронні дані, які додаються підписувачем до інших електронних даних або логічно з ними пов'язуються і використовуються ним як підпис.

(Визначення в редакції від 15 червня 2021 року (чинна з 15.06.2021 року)

Удосконалений електронний підпис (надалі – удосконалений ЕП) - електронний підпис, створений за результатом криптографічного перетворення електронних даних, з якими пов'язаний цей електронний підпис, з використанням засобу удосконаленого електронного підпису та особистого ключа, однозначно пов'язаного з підписувачем, і який дає змогу здійснити електронну ідентифікацію підписувача та виявити порушення цілісності електронних даних, з якими пов'язаний цей електронний підпис.

(Визначення в редакції від 15 червня 2021 року (чинна з 15.06.2021 року)

Простий електронний підпис (надалі – простий ЕП) – власноручний (цифровий) підпис Платника/Отримувача, створений на екрані електронного сенсорного пристрою та перетворений в електронні дані, які додаються Платником/Отримувачем до інших електронних даних та нерозривно пов'язаний з документом на переказ в електронній формі, підписаним цим підписом.

(Визначення в редакції від 08 жовтня 2021 року (чинна з 08.10.2021 року)

Квитанція – документ що підтверджує виконання операції із використанням ЕПЗ, на підставі якого формуються відповідні документи на переказ чи зараховуються кошти на рахунки.

(Визначення в редакції від 15 червня 2021 року (чинна з 15.06.2021 року)

Комісія – сума коштів, яку сплачує Клієнт або Отримувач (в залежності від встановленого Фінансовою компанією тарифу) за надання Фінансовою компанією послуг з переказу коштів. Інформація щодо діючих тарифів для фізичних осіб – платників (за наявності) Фінансової компанії вказується на Сайтах, які дозволяють скористатися послугами Фінансової компанії. У будь-якому разі розмір Комісії, яку повинен сплатити Клієнт (з її наявності), доводиться до відома Клієнта засобами Сайту (ів) або у інший спосіб до моменту здійснення переказу коштів. Інформація щодо діючих тарифів для фізичних осіб – платників (за наявності) Фінансової компанії вказується у відповідних договорах, укладених з Отримувачами.

(Визначення в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року)

Клієнт – будь-яка фізична особа, що звертається до Фінансової компанії з метою отримання послуг щодо переказу коштів, в тому числі шляхом ініціювання переказу за допомогою ПК, у готівковій формі, або у інший спосіб не заборонений діючим законодавством України .

(Визначення в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року)

Міжнародна платіжна система (МПС) - платіжна система, в якій платіжна організація може бути як резидентом , так і нерезидентом і яка здійснює свою діяльність на території двох і більше країн та забезпечує проведення переказу коштів у межах цієї платіжної системи, у тому числі з однієї країни в іншу.

Отримувач - фізична особа-підприємець (резидент) або юридична особа (резидент), на рахунок яких зарахується сума грошового переказу.

Переказ коштів – рух певної суми коштів в національній валюті, ініційований Клієнтом з метою оплати товарів, робіт або послуг Отримувача та/або переказу іншій фізичній особі, здійснений за допомогою платіжних засобів, в тому числі платіжних карток.

Платіжна картка (ПК) - електронний платіжний засіб у вигляді емітованої в установленому законодавством порядку пластикової чи іншого виду картки, що використовується для ініціювання переказу коштів з рахунка Клієнта з метою оплати вартості товарів і послуг, перерахування коштів на рахунки інших осіб, отримання коштів у готівковій формі в касах банків через банківські автомати, а також здійснення інших операцій, передбачених відповідним договором.

Правила про переказ коштів – Правила про переказ коштів у національній валюті без відкриття рахунку, що затверджені Фінансовою компанією, в редакції, яка діє на дату здійснення Клієнтом переказу коштів.

(Визначення в редакції від 29 січня 2020 року (чинна з 29.01.2020 року)

Сайт(и) – інтернет-сайти у мережі Інтернет, мобільні додатки, інші платіжні сервіси, які об'єднують сукупність файлів та програмне забезпечення, які дозволяють отримати доступ до послуг Фінансової компанії, призначені для здійснення операцій по оплаті товарів, робіт або послуг Отримувачів та/або здійснення переказу коштів з рахунку Клієнта на рахунок Отримувача за допомогою ПК.

Сайт Фінансової компанії - інтернет-сайт artua-finance.com.ua.

Система KASTAPAY або Система Фінансової компанії або Система - програмно-апаратний комплекс, відповідність вимогам якого підтверджено сертифікатом стандарту PCI DSS, яким Фінансова компанія володіє або користується на законних підставах, та за допомогою якого здійснюється облік та обробка платіжних операцій, ініційованих Клієнтами на користь Отримувачів, в тому числі за допомогою ПК.

ПНФП – пункт надання фінансових послуг Фінансової компанії.

(Договір доповнено визначенням в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року)

Інші терміни використовуються в значенні, визначеному Правилами про переказ коштів, Законом України «Про платіжні системи та переказ коштів в Україні» та іншими нормативно-правовими актами, що діють в Україні.

3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

3.1. Договір визначає умови та порядок надання Фінансовою компанією Клієнту послуг з переказу коштів Отримувачу, розмір та порядок сплати комісії тощо.

3.2. В рамках даного Договору Клієнт доручає, а Фінансова компанія здійснює переказ коштів Отримувачу. В разі наявності договорів, укладених між Отримувачем та Фінансовою компанією, переказ Отримувачу здійснюється відповідно до умов таких укладених договорів.

(Пункт 3.2. в редакції від 29 січня 2020 року (чинна з 29.01.2020 року)

3.3. Види фінансових послуг, які надаються Фінансовою компанією Клієнтам:

- фінансова послуга, яка забезпечує безготівкове перерахування Переказу, що було ініційовано за допомогою ПК (в ПНФП Фінансової компанії або на Сайті), з подальшим зарахуванням коштів на рахунок Отримувача переказу - суб'єкта господарювання (юридичної особи або фізичної особи – підприємця), з метою розрахунку за товари/послуги, на підставі договорів/правочинів, укладених із Отримувачем переказу, що постачає такі товари/роботи/послуги .

– фінансова послуга, яка забезпечує Переказ коштів від Клієнта, що було ініційовано на користь Отримувачів переказу-суб'єктів господарювання готівкою в ПНФП Фінансової компанії, з метою подальшого їх зарахування на рахунки таких Отримувачів переказу, як оплата за будь-які товари/роботи/послуги на підставі договорів/правочинів, укладених із Отримувачем переказу, що постачає такі товари/роботи/послуги.

У випадках, передбачених Договором, Правилами Фінансової компанії тощо, ініціювання переказу Клієнтом може здійснюватися у інші способи не заборонені діючим законодавством України.

(Пункт 3.3. в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року)

3.4. Сторони підтверджують, що Фінансова компанія не є учасником операції з купівлі-продажу товарів або іншого правочину, укладеного між Клієнтом та Отримувачем, не здійснює продаж товарів, робіт або послуг, які надаються (продаються) Отримувачами і, відповідно:

3.4.1. не контролює правомірність укладення та виконання правочинів між Клієнтом та Отримувачем, їх умови, рівноцінно факт і наслідки укладення, виконання та розірвання правочинів, в тому числі, в частині повернення оплати за такими правочинами;

3.4.2. не розглядає претензії Клієнта, що стосуються невиконання (неналежного виконання) Отримувачем своїх зобов'язань за правочинами з Клієнтом, у тому числі зобов'язань по передачі товарів, виконанню робіт або наданню послуг;

- 3.4.3. не несе відповідальність за якість товарів, робіт або послуг, які є предметами правочинів між Клієнтом та Отримувачем.
- 3.5. Фінансова компанія надає послуги з переказу коштів на підставі наступних договорів:
- Клієнтам - на підставі цього Договору
 - Отримувачам – суб'єктам господарювання на підставі договору про переказ коштів для суб'єктів господарювання, що укладається шляхом приєднання та який розміщений на Сайті Фінансової компанії.
- (Договір доповнено пунктом 3.5. в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року))*
- 3.6. Акцептуючи Договір Платник беззастережно підтверджує, що на час укладення Договору ознайомився з повним текстом Договору, повністю зрозумів його зміст та погоджується з усіма його умовами, а також безумовно стверджує, що не позбавляється будь-яких прав, які має зазвичай, а Договір не містить умов, які є для нього обтяжливими в будь-якому сенсі.
- 3.7. Всі умови Договору є обов'язковими для Фінансової компанії та Платника.
- (Договір доповнено пунктами 3.6, 3.7. в редакції від 22 лютого 2021 року (чинна з 22.02.2021 року))*

4. УМОВИ ТА ПОРЯДОК НАДАННЯ ПОСЛУГ З ПЕРЕКАЗУ КОШТІВ

4.1. При оплаті за допомогою ПК на Сайті.

Клієнт ініціює переказ коштів шляхом використання ПК, заповнюючи на Сайтах необхідні реквізити власної ПК та даних щодо Отримувача. У разі технічної можливості Фінансова компанія може в автоматичному режимі заповнювати дані щодо Отримувача на користь якого Клієнт бажає здійснити переказ коштів.

4.2. При оплаті готівкою в ПНФП.

Клієнт ініціює переказ коштів шляхом звернення до ПНФП, де касиром формується заява на переказ готівки коштів за реквізитами Отримувачів, після чого Клієнт передає касиру відповідну суму готівки. У разі технічної можливості Фінансова компанія може в автоматичному режимі заповнювати дані щодо Отримувача на користь якого Клієнт бажає здійснити переказ коштів.

4.3. При оплаті за допомогою ПК в ПНФП.

Клієнт ініціює переказ коштів шляхом використання ПК за допомогою платіжного терміналу, встановленого в ПНФП Фінансової компанії.

(Пункти 4.1.-4.3. в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року))

- 4.4. Фінансова компанія здійснює переказ коштів на користь тих Отримувачів, з якими Фінансова компанія уклала відповідні договори на організацію переказу грошових коштів.
- 4.5. Переказ коштів здійснюється у строки, передбачені діючим законодавством України та зараховується на рахунки Отримувачів, згідно умов укладених з ними договорів.
- 4.6. Клієнт, прийнявши умови цього Договору, погоджується сплачувати під час переказу будь-яку Комісію за переказ коштів, яка встановлена Фінансовою компанією, а також підтверджує, що інформація про розмір Комісії доведена до Клієнта безпосередньо до початку операції з переказу коштів (якщо Комісію сплачує Клієнт). В залежності від тарифу Фінансової компанії Комісію може сплачувати лише Отримувач коштів згідно умов договорів, укладених між Отримувачами та Фінансовою компанією (в цьому випадку Клієнт не сплачує Комісію).
- 4.7. У разі якщо для здійснення переказу коштів від Клієнта вимагається внесення будь-яких реквізитів та інформації, відповідальність за правильність внесених реквізитів/інформації несе Клієнт. Фінансова компанія не несе відповідальність у разі якщо Клієнтом було вказано реквізити з помилками у зв'язку з чим переказ коштів не було здійснено або було здійснено неналежному Отримувачу тощо.
- 4.8. Переказ коштів вважається завершеним з моменту зарахування грошових коштів на рахунок Отримувача.
- 4.9. За результатами ініціювання фінансової операції з переказу коштів Клієнту надається Квитанція, яка направляється на електронну пошту, зазначену Клієнтом, або надається Клієнту у інший спосіб, який дозволяє Клієнту отримати Квитанцію. У Квитанції зазначається інформація, яка передбачена законодавством України та правилами ПС та/або МПС. Квитанція є підтвердженням ініціювання Клієнтом грошового переказу на користь Отримувача.
- 4.10. Мінімальна сума грошового переказу доводиться Фінансовою компанією до відома Клієнта до моменту здійснення грошового переказу (шляхом розміщення інформації на Сайтах або ПНФП), але в будь-якому разі вона не може бути меншою ніж 1,00 грн. Максимальна сума грошового переказу складає 149 999,99 грн. Фінансова компанія має право в односторонньому порядку змінювати ліміти щодо сум грошових переказів на підставі внутрішніх документів, нормативно-правових актів Національного банку України тощо. Інші ліміти на здійснення

операцій з ПК можуть бути встановлені банками-емітентами ПК Клієнта і доводяться ними до Клієнта самостійно.

5. ВІДКЛИКАННЯ ПЕРЕКАЗУ, ПОВЕРНЕННЯ ГРОШОВИХ КОШТІВ

5.1. Грошовий переказ може бути відкликаний Клієнтом виключно впродовж робочого дня, у якому він був здійснений (в робочі години Фінансової компанії), але до зарахування грошових коштів на рахунок Отримувача, виключно за умови відмови Клієнта від товару (роботи/послуги), оплаченої відповідним Переказом, що відкликається. Для відкликання грошового переказу Клієнт звертається до Фінансової компанії.

(Пункт 5.1. в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року))

5.2. Після спливу строку, зазначеного в п. 5.1. Договору, Клієнт не може відкликати грошовий переказ. У цьому разі будь-які вимоги щодо повернення переказу направляються Клієнтом безпосередньо Отримувачу.

(Пункт 5.2. в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року))

5.3. У випадку здійснення шахрайських дій з ПК Клієнта в результаті чого були списані грошові кошти, помилкового, неналежного переказу грошових коштів або не надання Отримувачем обумовленого товару/роботи/послуги процедура опротестування грошового переказу здійснюється через банк-емітент ПК згідно процедури, що встановлена банком-емітентом.

5.4. У випадку ініціювання Клієнтом грошового переказу на користь неналежного Отримувача або на суму, що не відповідає намірам Клієнта, Клієнт самостійно узгоджує процедуру повернення з Отримувачем.

5.5. Платник, ініціювавши грошовий переказ, цим підтверджує, що надає Фінансовій компанії згоду (без оформлення заяви) на повернення незавершеного переказу Платнику за реквізитами ЕПЗ, яким ініційовано грошовий переказ, з причин відмови Отримувача від отримання переказу та/або відмови Платника від послуг/робіт/товарів Отримувача, та/або настання інших подій, які зумовлюють необхідність повернення грошового переказу Платнику (з урахуванням зазначеного в п. 5.6. цього Договору).

5.6. В разі, якщо при придбанні товару Платником на Сайті в описі відповідного товару, за який здійснюється оплата, зазначено наступне: **«Если товар не подошел, вы можете вернуть его продавцу»** або інша, подібна за змістом інформація, Платник, акцептуючи цей Договір, підтверджує свою згоду та обізнаність, що в разі неможливості Отримувачем поставити товар Платнику, відмови Платника від послуг/робіт/товарів Отримувача, та/або настання інших подій, які зумовлюють необхідність повернення сплачених Платником за такий товар коштів, повернення коштів за такий товар Платнику здійснюється Отримувачем – суб'єктом господарювання самостійно, власними силами і за власний рахунок, і Фінансова компанія відповідальності за повернення таких коштів перед Платником не несе.

(Договір доповнено пунктами 5.5, 5.6. в редакції від 22 лютого 2021 року (чинна з 22.02.2021 року))

6. ПРАВА СТОРІН

6.1. Фінансова компанія має право:

6.1.1. Надавати Клієнту послуги щодо здійснення переказу коштів, в тому числі з використанням ПК, та отримувати Комісію за надані послуги.

6.1.2. Встановлювати обмеження щодо суми, яку може переказати Клієнт протягом відповідного проміжку часу.

6.1.3. Укладати договори з банками, іншими фінансовими установами, операторами платіжної інфраструктури та залучати інші треті особи з метою надання послуг з переказу грошових коштів Клієнту.

6.1.4. Відмовити Клієнту у наданні послуг з переказу грошових коштів у разі ненадання Клієнтом документів та/або відомостей, передбачених діючим законодавством та внутрішніми положеннями Фінансової компанії (в тому числі документів та інформації для здійснення функцій первинного фінансового моніторингу), а також якщо є обґрунтовані підстави вважати, що Клієнт вчиняє дії направлені на погіршення якості послуг, використовує вкрадені ПК або грошовий переказ має ознаки помилкового або неналежного.

6.1.5. В односторонньому порядку змінювати розмір Комісії за надання послуг з переказу коштів;

6.1.6. Самостійно визначати порядок оплати Комісії, яку сплачує Клієнт та/або Отримувач;

6.1.7. В односторонньому порядку вносити зміни в цей Договір.

6.2. Клієнт має право:

- 6.2.1. Користуватися всіма видами фінансових послуг, які пропонуються Фінансовою компанією.
- 6.2.2. Звертатися до Фінансової компанії за отриманням інформації з питань переказу грошових коштів.
- 6.2.3. Ознайомитись з умовами цього Договору до моменту ініціації грошового переказу.

7. ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

7.1. Фінансова компанія зобов'язана:

- 7.1.1. Надати Клієнту послугу з переказу коштів згідно вимог законодавства України, внутрішніх правил Фінансової компанії та правил відповідних ПС/МПС;
- 7.1.2. Надавати Клієнту можливість, до моменту ініціювання грошового переказу, ознайомитись з умовам цього Договору, порядком надання послуг та комісією Фінансової компанії шляхом їх розміщення на Сайтах та/або шляхом її розміщення на Сайті Фінансової компанії.
- 7.1.3. Зберігати конфіденційність інформації, яка була отримана від Клієнта, під час виконання цього Договору.
- 7.1.4. Здійснювати операції з персональними даними Клієнтів у порядку та спосіб, що передбачені цим Договором та Законом України «Про захист персональних даних».
- 7.1.5. Надавати Клієнту інформацію, що передбачена ст.12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг», що розміщена на офіційному сайті Фінансової компанії за посиланням <https://artua-finance.com.ua/>

(Пункт 7.1.5. в редакції від 29 січня 2020 року (чинна з 29.01.2020 року))

7.2. Клієнт зобов'язаний:

- 7.2.1. До ініціювання грошового переказу ознайомитись з умовами цього Договору та розміром та порядком оплати Комісії за здійснення переказу грошових коштів.
- 7.2.2. Здійснювати оплату Комісії згідно порядку, встановленого Фінансовою компанією (у разі якщо комісію сплачує Клієнт).
- 7.2.3. Ініціювати переказ коштів за допомогою власної ПК (в разі її використання).

8. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 8.1. Фінансова компанія несе перед Клієнтом відповідальність, пов'язану з наданням послуг щодо переказу коштів, відповідно до чинного законодавства України та умов цього Договору.
- 8.2. Клієнт несе відповідальність за відповідність інформації, зазначеної Клієнтом під час ініціювання переказу коштів, зокрема щодо реквізитів Отримувача, контактної інформації, даних ПК тощо.
- 8.3. Фінансова компанія не несе відповідальність за якість каналів зв'язку загального користування та перебої в електромережі, а також мережі передачі даних, за допомогою яких здійснюється доступ до Сайтів.
- 8.4. Фінансова компанія несе відповідальність тільки за документально підтверджений реальний збиток. Граничний розмір відповідальності в будь-якому випадку не може перевищувати суму грошового переказу.
- 8.5. Фінансова компанія не несе відповідальність за тимчасову непрацездатність, несправність, помилки і збої в роботі програмних засобів або Сайту (ів), а також за можливі пов'язані з цим збитки Клієнта.
- 8.6. Фінансова компанія не несе відповідальності за наслідки не виконання Клієнтом, Отримувачем, банком-еквайром та банком-емітентом своїх зобов'язань, а також не несе відповідальність щодо суперечок, що можуть виникнути між Клієнтом та Отримувачем з приводу якості або кількості товарів, робіт або послуг оплачених Клієнтом.
- 8.7. Фінансова компанія не несе відповідальності перед належним володільцем ПК якщо грошовий переказ було ініційовано іншою особою, що отримала доступ до ПК або реквізитів ПК без згоди Клієнта не з вини Фінансової компанії.
- 8.8. Фінансова компанія не несе відповідальності за не доставлені електронні квитанції з вини інших компаній або через невірно вказану Клієнтом електронну адресу.

9. ПЕРСОНАЛЬНІ ДАННІ

- 9.1. Фінансова компанія має право на зберігання та обробку персональних даних Клієнтів та іншої інформації, якщо така стане відома Фінансовій компанії під час надання послуг згідно цього Договору, в тому числі з метою пропонування нових послуг або сервісів.
- 9.2. Під обробкою персональних даних Клієнта (суб'єкта персональних даних) розуміються дії (операції) Фінансової компанії з персональними даними, включаючи збір, систематизацію, накопичення, зберігання, уточнення (відновлення, зміна), використання, поширення (у тому числі передачу), знеособлювання, блокування, знищення персональних даних.
- 9.3. Акцептом цього Договору Клієнт надає Фінансовій компанії право здійснювати обробку персональних даних Клієнта, в тому числі здійснювати наступні дії: збір і накопичення; зберігання протягом установлених нормативними документами строків зберігання звітності та первинних документів, у якій використовуються персональні дані, але не менше 10 років; уточнення (відновлення, зміна); використання; знищення; знеособлювання; передачу, у т.ч. транскордонну, третім особам, з дотриманням заходів, що забезпечують захист персональних даних від несанкціонованого доступу.
- 9.4. Акцептом умов цього договору Клієнт, як суб'єкт персональних даних, добровільно надає свою згоду та підтверджує, що його повідомили про включення його персональних даних до бази персональних даних, а також, що йому відомі його права, визначені Законом України «Про захист персональних даних».
- 9.5. Фінансова компанія може використовувати отриману контактну інформацію (поштова адреса, адреса електронної пошти, номер телефону) зазначену Клієнтом під час ініціювання грошового переказу з метою: надання Квитанції, інформування про зміни в умовах надання послуги, повідомлення про нові послуги, уточнення реквізитів зазначених Клієнтом під час ініціювання грошового переказу, інформування Клієнта про підстави не виконання грошового переказу, повідомлення про акції, маркетингові заходи, програми чи інформаційно-рекламні заходи.

10. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ. ПРИПИНЕННЯ ДОГОВОРУ

- 10.1. Договір набирає чинності з дня розміщення Фінансовою компанією на Сайті, а для Клієнта- з дати акцепту його умов Клієнтом та діє по відношенню до однієї конкретної послуги з переказу коштів- до повного виконання Сторонами зобов'язань за цим Договором, а саме: до моменту завершення переказу коштів.
(Пункт 10.1. в редакції від 29 січня 2020 року (чинна з 29.01.2020 року))
- 10.2. Договір може бути припинено в наступних випадках:
 - у випадках, та порядку, передбачених законодавством України;
 - за ініціативи Фінансової компанії в односторонньому порядку;
 - за ініціативою Клієнта.

Про відмову від Договору та/або припинення Договору Клієнт повідомляє Фінансову компанію шляхом направлення повідомлення про відмову від Договору/припинення Договору на адресу Фінансової компанії, зазначену в реквізитах цього Договору. Договір вважається припиненим у день отримання Фінансової компанією повідомлення про відмову/припинення Договору. Платник має право відмовитись від Договору до моменту завершення переказу коштів, в строк, визначений в п. 5.1. 5.2 цього Договору.

У разі дострокового припинення цього Договору за ініціативою Фінансової компанії, остання розміщає на Сайті повідомлення про припинення Договору незалежно від підстав припинення за 10 (десять) календарних днів до дати його припинення. Договір вважається припиненим на 11-й календарний день після розміщення на Сайті повідомлення про припинення, при цьому до зазначеного строку Сторони зобов'язані здійснити розрахунки за послуги, надані до моменту припинення дії Договору.

(Договір доповнено пунктом 10.2 (чинний з 29.01.2020 року))

11. ПОРЯДОК РОЗГЛЯДУ СПОРІВ

- 11.1. Будь-який спір, що виникає з даного Договору вирішується сторонами згідно законодавства України.

12. ФОРС-МАЖОР

- 12.1. Сторони звільняються від відповідальності за несвоєчасне або неналежне виконання умов цього Договору, якщо невиконання є наслідком обставин надзвичайного характеру (форс-мажор), такого як військові дії, страйки, безлад, аварії, стихійне лихо, зміни в законодавстві України, а також інші обставини надзвичайного характеру, які виникли після укладення цього Договору та

прямо впливають на виконання умов цього Договору і які Сторони не могли передбачити або попередити розумними діями.

13. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 13.1. У всьому, що не передбачено цим Договором, Сторони керуються законодавством України.
- 13.2. Шляхом акцепту умов цього Договору Клієнт підтверджує, що інформація, передбачена ст.12 Закону України «Про фінансові послуги та державне регулювання ринків фінансових послуг» (та яка розміщена на офіційному сайті Фінансової компанії за посиланням <https://artua-finance.com.ua/>) йому була надана Фінансовою компанією до моменту укладення (акцепту) цього Договору.

(Пункт 13.2. в редакції від 29 січня 2020 року (чинна з 29.01.2020 року)

- 13.3. Всі додатки до цього Договору, Тарифи, Умови надання послуг та інші документи, що пов'язані з правилами та умовами надання окремих послуг Фінансової компанії складають невід'ємну частину цього Договору та своїм акцептом Клієнт підтверджує ознайомлення з ними та прийняття ним умов, визначених у зазначених документах.

- 13.4. Фінансова компанія має право вносити в односторонньому порядку зміни у цей Договір, Умови надання послуг та інші документи, що пов'язані з правилами та умовами надання окремих послуг Фінансової компанії, а також змінювати розмір та порядок оплати Комісії шляхом оприлюднення нової редакції Договору, Умов надання послуг на Сайтах та/або Сайті Фінансової компанії\ розміщення нових розмірів Комісії.

Зміни вступають в силу з дати їх оприлюднення у спосіб, зазначений у цьому Договорі.

Шляхом акцепту умов цього Договору Клієнт підтверджує, що факт сплати Клієнтом будь-якої Комісії за послуги з переказу коштів є фактом безумовного підтвердження погодження з розміром поточної Комісії.

Розміщення змін/нової редакції Договору/Умов надання послуг/Тарифів на Сайті Фінансової компанії є належним виконанням Фінансовою компанією обов'язку щодо додержання форми та порядку повідомлення Клієнта про зміни до Договору /Умов надання послуг/Тарифів.

Клієнт безумовно бере на себе ризики та обов'язок самостійно відстежувати наявність/відсутність повідомлень Фінансової компанії про зміну Договору /Умов надання послуг/Тарифів на Сайті Фінансової компанії.

(Пункт 13.4. в редакції від 29 січня 2020 року (чинна з 29.01.2020 року)

- 13.5. Сторони підтверджують, що досягли згоди щодо всіх істотних умов цього Договору.

- 13.6. Фінансова компанія та Платник/Отримувач погодили, що документ на переказ, квитанція, документ на видачу готівки в гривні можуть бути оформлені у вигляді електронного документа та підписані зі сторони Платника/Отримувача простим ЕП, а зі сторони Фінансової компанії шляхом накладення КЕП.

Простий ЕП є власноручним (цифровим) підписом фізичної особи, а не його аналогом.

(Пункт 13.6. в редакції від 08 жовтня 2021 року (чинна з 08.10.2021 року)

- 13.7. Платник/Отримувач, акцептуючи Договір підтверджують, що накладення простого ЕП на документ на переказ/квитанцію/документ на видачу готівки в гривні має рівнозначні юридичні наслідки із власноручним підписом на вказаних документах на паперових носіях.

- 13.8. Документ на переказ/документ на видачу готівки в гривні, квитанція у вигляді електронного документа оформлюється із дотриманням вимог чинного законодавства, нормативно-правових документів Національного банку України. На документі на переказ/документів на видачу готівки в гривні, що оформляється в електронній формі проставляється КЕП працівника Фінансової компанії та простий ЕП Платника/Отримувача.

- 13.9. Юридична сила електронного документа не може бути заперечена виключно через те, що він має електронну форму. Електронний документ може бути створений, переданий, збережений і перетворений електронними засобами у візуальну та/або паперову форму.

(Пункт 13.9 в редакції від 08 жовтня 2021 року (чинна з 08.10.2021 року)

- 13.10. Сторони підтверджують та визнають, що документ на переказ/документ на видачу готівки в гривні у формі електронного документа/квитанція, що підписується Платником/Отримувачем шляхом накладення простого ЕП та Фінансовою компанією шляхом накладення КЕП працівника з дотриманням вимог чинного законодавства та Договору, є оригіналами цих документів та мають однакову юридичну силу на рівні із зазначеними документами в паперовій формі.

- 13.11. Акцептуючи Договір Платник/Отримувач підтверджує, що Сторони дійшли згоди та визначили, що використання простого ЕП та КЕП працівника Фінансової компанії для підпису

документів на переказ/квитанцій/документу на видачу готівки в гривні в електронній формі, здійснюватиметься виключно за умови наявності технічних можливостей Фінансової компанії.

(Договір доповнено пунктами 13.5. -13.11 в редакції від 15 червня 2021 року (чинна з 15.06.2021 року)

14. ПОРЯДОК ІДЕНТИФІКАЦІЇ І ВЕРИФІКАЦІЇ КЛІЄНТА.

- 14.1. Фінансова компанія, при наданні послуги з переказу коштів, відповідно до вимог законодавства здійснює ідентифікацію та верифікацію клієнта на підставі ідентифікаційних документів, перелік яких наведено в п. 14.3. цього Договору.
- 14.2. Під час проведення операції з переказу коштів Фінансова компанія здійснює належну перевірку Клієнта в частині наступних ідентифікаційних даних:
- прізвище, ім'я та (за наявності) по батькові;
 - номер рахунка/електронного гаманця, на якому зберігаються електронні гроші, з якого списуються кошти, а в разі відсутності рахунка - унікальний обліковий номер фінансової операції, який дає змогу здійснити відстеження операції;
 - місце проживання (або місце перебування фізичної особи - резидента чи місце тимчасового перебування фізичної особи - нерезидента в Україні) або номер (та за наявності - серію) паспорта громадянина України (або іншого документа, що посвідчує особу та відповідно до законодавства України може бути використаним на території України для укладення правочинів), або реєстраційний номер облікової картки платника податків, або дату і місце народження.
- 14.3. Отримання ідентифікаційних даних Клієнта при його ідентифікації та верифікації може також бути здійснено шляхом пред'явлення Клієнтом одного із наступних документів:
- ✓ Паспорт громадянина України (у формі книжечки або ID-картки);
 - ✓ Паспорт громадянина України для виїзду за кордон (за умови пред'явлення облікової картки фізичної особи - платника податків та інших обов'язкових платежів / довідки про присвоєння ідентифікаційного номера фізичної особи — платника податків, яка видавалася до 21.02.2002 року, надалі – Довідка про ППН);
 - ✓ Тимчасове посвідчення громадянина України;
 - ✓ Посвідка на постійне проживання (у формі книжечки або ID-картки);
 - ✓ Посвідка на тимчасове проживання (у формі книжечки або ID-картки);
 - ✓ Посвідчення біженця, що видане в Україні;
 - ✓ Посвідчення особи, яка потребує додаткового захисту.
- 14.4. Ідентифікації та верифікація Клієнта в порядку, визначеному у п.14.3, здійснюється за умови особистої присутності клієнта під час проведення операції та відсутності у Фінансової компанії сумнівів щодо відповідності наданого клієнтом ідентифікаційного документа його особі.
- 14.5. Факт особистої присутності клієнта при проведенні Фінансовою компанією ідентифікації і верифікації Клієнта додатково може підтверджуватись шляхом зазначення клієнтом за результатом виконання фінансової операції на касовому документі власного підпису (або протого ЕП) або власноручне підписання копій ідентифікаційних документів.
- (Пункт 14.5. в редакції від 15 червня 2021 року (чинна з 15.06.2021 року)*
- 14.6. У разі, якщо даних наданого Клієнтом документу недостатньо для виконання Фінансовою компанією вимог законодавства щодо встановлення даних під час проведення належної перевірки, Фінансова компанія має право витребувати додаткові документи.
- 14.7. Вимоги п. 14.1 - п. 14.6. не поширюються на випадки:
- здійснення переказу коштів готівкою в межах України у сумі, що є меншою ніж 5 000,00 гривень (крім оплати за товари/послуги на Сайтах),
 - переказу коштів в ПНФП за товари/послуги на Сайтах у сумі, що є меншою ніж 30 000,00 гривень,
 - оплати за товари/послуги на Сайтах за допомогою ПК,
- та відсутності ознак пов'язаності такої фінансової операції з іншими фінансовими операціями, що в сумі перевищують відповідно 5 000,00 гривень (для переказів готівкою) та 30 0000 гривень (для переказів за допомогою ПК).

(Пункт 14.7. в редакції від 08 жовтня 2021 року (чинна з 08.10.2021 року)

15. МІСЦЕЗНАХОДЖЕННЯ, КОНТАКТИ ТА РЕКВІЗИТИ ФІНАНСОВОЇ КОМПАНІЇ

15.1.ТОВ «ФК «АРТУА»

Ідентифікаційний код юридичної особи 40270391

Місцезнаходження: Україна, 02121, місто Київ, Харківське шосе, 201-203

Ел.пошта: office@artua-finance.com.ua

15.2. Відомості про фінансові показники діяльності Фінансової компанії (фінансова звітність) та її економічний стан, власників істотної участі, склад Наглядової ради та виконавчого органу Фінансової компанії, відокремлені підрозділи Фінансової компанії (ПНФП), ліцензії і дозволи, видані Фінансовій компанії, відомості про державну реєстрацію, а також інші дані та інформація, розкриття якої передбачено чинним законодавством розміщені на Сайті Фінансової компанії.

(Договір доповнено пунктом 15.2. в редакції від 12 січня 2021 року (чинна з 12.01.2021 року))

Директор ТОВ «ФК «АРТУА» _____ Нараєвська Н.С.